[*Text*]

I know the chairman would like to thank you, but on behalf of one of the people from Ontario, and Dr. Harry Brightwell as well, you know we may be a bit of a devil's advocate at times, but we are looking as hard as we can to solve this problem. It is a momentous problem. I certainly wish you good speed; I am sure everyone else does, with resolving your plight. I know, Mrs. Harkin, that you have been at it a long time. Hopefully, you will make some progress.

Mrs. Harkin: Thank you very much.

The Chairman: Mrs. Middleton and Mrs. Harkin, thank you for coming. Sorry I cut you off on your brief. Quite frankly, your answers to the questions with respect to the tax issues were rather important to us. So I am very happy I did cut you off, because it gave us more time to ask you questions.

Mrs. Harkin: That is okay. We will be back.

The Chairman: Thank you very much. The meeting is adjourned until Monday.

[*Translation*]

Je sais que le président aimerait vous remercier, mais au nom de l'un des députés ontariens, et aussi de M. Harry Brightwell, je dois vous dire que nous nous faisons parfois l'avocat du diable, mais en fait nous faisons de notre mieux pour régler ce problème. C'est vraiment le problème de l'heure. Je vous souhaite de régler vos difficultés le plus rapidement possible. Je sais, madame Harkin, que vous vous en occupez depuis longtemps. J'espère que vous arriverez à faire quelques progrès.

Mme Harkin: Je vous remercie.

Le président: Madame Middleton, madame Harkin, je vous remercie d'être venues. Je m'excuse d'avoir interrompu la lecture de votre mémoire, mais, bien franchement, vos réponses à nos questions sur les problèmes fiscaux étaient assez importantes pour nous. Je suis très heureux de vous avoir interrompues car nous avons ainsi eu plus de temps pour vous interroger.

Mme Harkin: C'est bien. Nous reviendrons.

Le président: Merci beaucoup. La séance est levée jusqu'à lundi.